

Tifkira Solenni tal-Passjoni tal-Mulej

Qari I

Kien miġruħ minhabba fi dnuvietna.

Is 52, 13 – 53, 12

Qari mill-Ktieb tal-Profeta Isaija

^{52,13} Araw! Il-qaddej tiegħi jsib ir-rizq,
jintrefa', jogħla u jkun 'il fuq minn kulhadd.

¹⁴ Bħalma ħafna ndiehxu minnu,
- għax wiċċu tħassar, donnu ma kienx bniedem,
u s-sura tiegħu ma kontx tqisha ta' bniedem -

¹⁵ hekk għad jistagħgħbu ħafna ġnus minhabba fih.
Quddiemu s-slaten jagħlqu ħalqhom,
għax għad jaraw grajja li qatt ma ssemmiet,
u jifhmu dak li qatt ma semgħu bih.

^{53,1} Min kien jemmen dak li smajna,
u f' min intwera driegħ il-Mulej?

² Bħal xitla kiber quddiemna,
u bħal għerq minn art niexfa.

Ebda sura ma kellu,
u ebda ġmiel biex inħarsu lejha,
jew xi sura biex nitgħaxxqu bih.

³ Kien imzeblaħ u mwarrab mill-bnedmin,
bniedem li bata u kien jaf x' inhu l-mard,

bħal wieħed li n-nies jaħbu wiċċhom minnu,
bniedem imżeblaħ, u aħna xejn ma qisnieh.

⁴Izda hu rafa' fuqu l-mard tagħna,
tghabba bin-niket tagħna.

Aħna ħsibnieh bħal wieħed ikkastigat,
mitluq minn Alla u miġjub fix-xejn.

⁵Izda hu kien miġruħ minħabba fi dnubietna,
mişhuq minħabba fi ħżunitna.

Għas-saħħa tagħna waqa' l-kastig fuqu,
u bis-swat tiegħu sibna l-fejqa tagħna.

⁶Aħna lkoll bħal nagħaġ mitlufa,
kull wieħed minna qabad triq għal rasu.

U l-Mulej xeħet fuqu l-ħażen tagħna lkoll.

⁷Haqruh, u hu qagħad għalihom bla biss ma fetaħ fommu;
bħal ħaruf meħud għall-qatla,
u bħal nagħga mbikkma f'id min igizzha,
ma fetaħx fommu.

⁸Bil-forza u l-ħaqq neħhewh;
u min qagħad jaħseb fuq xortih?
Iva, qaċtuh mill-art tal-ħajjin,
minħabba fi dnub il-poplu tiegħi kien midrub.

⁹U tawh qabar mal-ħżiena,
u mal-għonja difnuh,
għalkemm ma għamel ebda deni,
u minn fommu ma ħareġ ebda qerq.

¹⁰Izda l-Mulej għoġbu jgħakksu bil-mard.

Talli joffri ruħu b'sagrificċju ta' riparazzjoni,
huwa għad jara nisel u jtawwal jiemu;
u r-rieda tal-Mulej isseħħ bih.

¹¹Wara t-tbatija tiegħu għad jara d-dawl,
jixba' bit-tagħrif tiegħu.

Il-Ġust jiggustifika lill-qaddej tiegħu quddiem il-kotra,
u l-ħażen tagħhom jitgħabba bih hu.

¹²Għalhekk nagħtih il-kotra b'sehmu,
u jkollu sehem fil-priza mal-qalbenin,
għaliex hu offra ruħu għall-mewt,
u kien magħdud mal-midinbin.

Hu li nehħa l-ħtijiet tal-kotra,
u ndaħal għall-midinbin.

Il-Kelma tal-Mulej

R. Irroddu ħajr lil Alla

Salm Responsorjali

Salm 30 (31), 2.6.12-13.15-16.17. 25

R/ (Lq 23, 46): Missier, nerħi ruħi f'idejk

²Fik, Mulej, jien nistkenn;
ma jkolli qatt għax nirgħex.
Fil-gustizzja tiegħek salvani.
⁶F'idejk jien nerħi ruħi;
int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. **R/**

¹²Minħabba l-għedewwa tiegħi kollha,
jien sirt haġa ta' min ikasbarha;
jitwerwru l-girien tiegħi,
u min jafni jibza' minni.
Dawk li jarawni barra jaħarbu minni.

¹³Insewni bħal wiehed mejjet,
sirt bħal ġarra mkissra. **R/**

¹⁵Imma jien fik nittama, Mulej;
jien ngħidlek: «Alla tiegħi int!
¹⁶F'idejk hi xortija.»
Eħlisni minn id l-għedewwa,
minn id dawk li jeħduha kontrija. **R/**

¹⁷Uri d-dawl ta' wiċċek lill-qaddej tiegħek;
fit-tjieba tiegħek eħlisni.

²⁵Issaħħu u qawwu qalbkom,
intom ilkoll li tittamaw fil-Mulej. **R/**

Qari II

Kristu, awtur tas-salvazzjoni għal kulhadd.

Lhud 4, 14-16; 5, 7-9

Qari mill-Ittra lil-Lhud

Ħuti, ^{4,14}meta aħna għandna l-qassis il-kbir, li hu tassew kbir, qassis li daħal fis-smewwiet, Ġesù, Bin Alla, ha nżommu shiħa l-fidi tagħna u nistqarruha. ¹⁵Għax aħna ma għandniex qassis il-kbir li ma jistax jagħder id-dgħufija tagħna, imma għandna wieħed li kien imgarrab bħalna f'kollox, minbarra d-dnub.

¹⁶Ha nersqu, mela, b'qalbna qawwija lejn it-tron tal-grazzja, biex naqilgħu ħniena u nsibu f'waqtha l-grazzja li neħtiegu.

^{5,7}Meta kien jgħix fuq din l-art, Kristu offra talb u suppliki b'lehen għoli u bid-dmugh lil dak li seta' jsalvah mill-mewt. U kien mismugh minħabba fil-qima tiegħu lejn Alla. ⁸Għad li kien Iben, tgħallem minn dak li bata xi tfigħer l-ubbidjenza. ⁹U, billi laħaq il-perfezzjoni, sar awtur tas-salvazzjoni ta' dejjem għal kull min jisma' minnu.

Il-Kelma tal-Mulej

R. Irroddu ħajr lil Alla

Akklamazzjoni qabel l-Evangelju

Fil 2, 8-9

Glorja u tifhir lilek, Kristu!

Minħabba fina Kristu obda sal-mewt,
anzi sal-mewt tas-salib.

Għalhekk Alla għollieh sas-smewwiet,
u żejnu bl-isem li hu fuq kull isem.

R. Glorja u tifhir lilek, Kristu!

Evangelju

Il-Passjoni ta' Sidna Ġesù Kristu.

Ġw 18, 1 - 19, 42

✝ Il-Passjoni ta' Sidna Ġesù Kristu skont San Ġwann

K ^{18,1}F'dak iż-żmien, Ġesù ħareġ mad-dixxipli tiegħu u qasam għan-naħa l-oħra tal-Wied ta' Kedron; hemmhekk kien hemm ġnien, u daħal fih mad-dixxipli tiegħu. ²Ġuda, dak li ttradieh, kien jafu l-post, għax Ġesù kien sikwit jingabar hemm mad-dixxipli tiegħu. ³Ġuda ħa ġemgħa suldati u xi għases mingħand il-qassisin il-kbar u l-Farizej, u mar bihom hemmhekk, bil-fanali, torċi u armi. ⁴Ġesù, li kien jaf b'kull ma kien ġej fuqu, mar fuqhom u qalilhom:

✝ «Lil min qegħdin tfittxu?»

K ⁵Huma wegħbuh:

S «Lil Ġesù ta' Nazaret.»

K U hu qalilhom:

✝ «Jiena hu.»

K Ġuda, dak li ttradieh, kien hemm magħhom huwa wkoll. ⁶Kif Ġesù qalilhom: «Jiena hu,» huma resqu lura u waqgħu mal-art.

✝ ⁷«Lil min qegħdin tfittxu?»

K Raġa' staqsiehom. U huma qalulu:

S «Lil Ġesù ta' Nazaret.»

K ⁸Ġesù wegibhom:

✚ «Ghedtilkom li jiena hu. Jekk qeghdin tfittxu lili, ħallu lil dawn imorru.»

K ⁹Dan sar biex isehħ dak li Ġesù kien qal: «Minn dawk li tajtni, anqas wieħed biss ma tlift.» ¹⁰Xmun Pietru kellu sejf, siltu, u darab lill-qaddej tal-qassis il-kbir u qatagħlu barra widintu l-leminja. Dan il-qaddej kien jismu Malku. ¹¹Imma Ġesù qal lil Pietru:

✚ «Erga' dahħal is-sejf fl-għant tiegħu. Forsi l-kalċi li tani Missieri ma nixorbux?»

K ¹²Imbagħad is-suldati u l-kaptan tagħhom flimkien mal-għases tal-Lhud, qabdu lil Ġesù u rabtuh. ¹³L-ewwel ħaduh għand Anna, billi dan kien missier il-mara ta' Kajfa, il-qassis il-kbir f'dik is-sena. ¹⁴Kajfa kien dak li ta parir lil-Lhud: «Ikun jaqbel li bniedem wieħed imut għall-poplu.»

¹⁵Xmun Pietru u dixxiplu ieħor marru wara Ġesù. Dan id-dixxiplu kien midħla tal-qassis il-kbir, u għalhekk dahal fil-bitha tal-qassis il-kbir flimkien ma' Ġesù. ¹⁶Imma Pietru baqa' barra ħdejn il-bieb. Imbagħad id-dixxiplu l-ieħor, li kien midħla tal-qassis il-kbir, ħareġ ikellem lill-purtinara, u dahħal lil Pietru ġewwa. ¹⁷Il-qaddejja li kienet mal-bieb qalet lil Pietru:

S «Int m'intix ukoll wieħed mid-dixxipli ta' dan ir-raġel?»

K Hu wegibha:

S «Le, m'iniex.»

K ¹⁸Il-qaddejja u l-għases kienu kebbsu n-nar mill-faħam, għax kien il-bard, u qagħdu hemm għas-sħana. U Pietru wkoll qagħad magħhom għas-sħana.

¹⁹Il-qassis il-kbir staqsa lil Ġesù fuq id-dixxipli u t-tagħlim tiegħu. ²⁰Ġesù wiegħbu:

+ «Jiena tħadditt fil-beraħ, quddiem kulħadd. Għallimt dejjem fis-sinagoga u fit-tempju fejn jingabru l-Lhud kollha, u bil-moħbi ma għedt xejn. ²¹Għalfejn qiegħed tistaqsi lili? Staqsi lil dawk li semgħuni, x'għedtilhom. Huma jafu x'għedt.»

K ²²Kif qal hekk, wieħed mill-għases li kien ħdejh ta daqqa ta' ħarta lil Ġesù u qallu:

S «Hekk twiegħbu lill-qassis il-kbir?»

K ²³Ġesù qallu:

+ «Jekk jien għedt xi ħaġa m'hix sewwa, urini fejn; imma jekk għedt is-sewwa, għaliex terfa' jdejk fuqi?»

K ²⁴Imbagħad Anna bagħat lil Ġesù marbut għand Kajfa, il-qassis il-kbir.

²⁵Xmun Pietru mela kien qiegħed hemm għas-sħana; u qalulu:

S «Int m'intix ukoll wieħed mid-dixxipli tiegħu?»

K Imma hu ċaħad u qal:

S «Le m'iniex.»

K ²⁶Wiehed mill-qaddejja tal-qassis il-kbir, li kien jigi minn dak ir-raġel li Pietru kien qatagħlu widintu, qal:

S «Mela jiena ma rajtekx miegħu fil-ġnien?»

K ²⁷Pietru ċaħad għal darb' oħra; u minnufih idden is-serduk.

²⁸Imbagħad hadu lil Ġesù minghand Kajfa għall-Pretorju. Kien filgħodu kmieni. Huma ma daħlux fil-Pretorju, għax ma ridux jitniġġsu, biex ikunu jistgħu jagħmlu l-ikla tal-Għid. ²⁹Pilatu ħareġ barra hdejhom u qalilhom:

S «X'akkuża għandkom kontra dan ir-raġel?»

K ³⁰U huma wegħbuh:

S «Li kieku dan ma kienx raġel ħazin aħna ma konniex nagħtuh f'idejk.»

K ³¹Pilatu qalilhom:

S «Huduh intom, u ġġudikawh intom skont il-ligi tagħkom.»

K Imma l-Lhud qalulu:

S «Aħna ma għandna setgħa noqtlu lil ħadd.»

K ³²Dan ġara biex iseħħ dak li Ġesù kien qal meta fisser kif kellu jmut. ³³Pilatu raġa' daħal fil-Pretorju, sejjah lil Ġesù u qallu:

S «Inti s-sultan tal-Lhud?»

K ³⁴Ġesù wiegeb:

✚ «Dan qiegħed tghidu int minn mohħok? Jew kienu oħrajn li qalulek dan fuqi?»

K ³⁵Pilatu wiegeb:

S «Mela jiena Lhudi? Kien il-poplu tiegħek u l-qassisin il-kbar li tawk f'idejja. X'għamilt?»

K ³⁶Ġesù wiegeb:

✚ «Is-saltna tiegħi mhijiex ta' din id-dinja. Li kieku saltnati kienet ta' din id-dinja, l-għases tiegħi kienu jiggieldu biex ma ningħatax f'idejn il-Lhud; imma tabilhaqq saltnati mhijiex ta' hawn.»

K ³⁷Pilatu qallu:

S «Mela int sultan?»

K U Ġesù wiegeb:

✚ «Int qiegħed tghidu; jien sultan. Jien għalhekk twelidt, u għalhekk ġejt fid-dinja, biex nixhed għall-verità. U kull min iħobb il-verità jisma' leħni.»

K ³⁸Pilatu qallu:

S «U l-verità x'inhì?»

K Kif qal dan, raġa' ħareġ quddiem il-Lhud u qalilhom:

S «Jiena ma nsib ebda htija fih. ³⁹Issa intom għandkom id-drawwa li neħilsilkom wiehed fil-Għid. Tridunix neħilsilkom lis-sultan tal-Lhud?»

K ⁴⁰Hawn huma mill-ġdid bdew jgħajtu u jgħidu:

S «Mhux lil dan, imma lil Barabba.»

K Dan Barabba kien brigant.

^{19,1}Imbagħad Pilatu ordna li jieħdu lil Ġesù u jagħtuh is-swat.

²Is-suldati nisgu kuruna tax-xewk u qegħduhielu fuq rasu, u libbsuh mantar aħmar skur. ³U bdew gejjin quddiemu u jgħidulu:

S «Is-sliem għalik, ja sultan tal-Lhud!»

K U bdew jagħtuh bil-ħarta. ⁴Għal darb'oħra Pilatu ħareġ barra jgħidilhom:

S «Araw, se ngibhulkom quddiemkom hawn barra, biex tkunu tafu li jiena ma nsib ebda htija fih.»

K ⁵U Ġesù ħareġ hemm barra, liebes il-kuruna tax-xewk u l-mantar aħmar; u Pilatu qalilhom:

S «Arawh, hawn hu l-bniedem!»

K ⁶Xhin rawh, il-qassisin il-kbar u l-għases bdew jgħajtu u jgħidu:

S «Sallbu! Sallbu!»

K Pilatu qalilhom:

S «Ħuduh u sallbuh intom; jien ma nsib ebda ħtija fih.»

K ⁷Il-Lhud wegħbuh:

S «Ahna għandna liġi, u skont din il-liġi għandu jmut, għax għamel lilu nnifsu Bin Alla.»

K ⁸Meta sama' dan, Pilatu aktar baża'. ⁹Raġa' daħal fil-Pretorju u qal lil Ġesù:

S «Int mnejn int?»

K Imma Ġesù ma wiegħbu xejn. ¹⁰Għalhekk Pilatu qallu:

S «Lili ma tkellimx? Ma tafx li jiena għandi s-setgħa neħilsek u għandi s-setgħa nsallbek?»

K ¹¹Ġesù wiegħbu:

✚ «Ma kien ikollok ebda setgħa fuqi kieku ma gietx mogħtija lilek minn fuq; għalhekk min ta lili f'idejk għandu ħtija akbar.»

K ¹²Minn dak il-ħin 'il quddiem Pilatu beda jfittex kif jehilsu; imma l-Lhud issuktaw jgħajtu u jgħidu:

S «Jekk teħles lil dan, tiksirha ma' Ġesari, għax kull min jagħmel lilu nnifsu sultan ikun qiegħed jehodha kontra Ġesari.»

K ¹³Meta semagħhom jgħidu dan, Pilatu għieb lil Ġesù barra u qiegħdu fuq sedja għolja, fil-post imsejjaħ Litòstrotos, bil-Lhudi Gabbatà. ¹⁴Kien Jum it-Tħejjija tal-Għid, għall-ħabta tas-sitt siegħa. Pilatu qal lil-Lhud:

S «Arawh is-sultan tagħkom!»

K ¹⁵Dawk infexxew jgħajtu:

S «Għall-mewt! Għall-mewt! Sallbu!»

K Pilatu qalilhom:

S «Jien se nsallab lis-sultan tagħkom?»

K Imma l-qassisin il-kbar weġbuh:

S «Ahna ma għandniex sultan hlief lil Ċesari!»

K ¹⁶Fl-aħħar tahlhom f'idejhom biex isallbuh.

U huma hadu lil Ġesù. ¹⁷Ġesù rafa' s-salib u hareġ lejn il-post imsejjaħ il-Qorriegħa, bil-Lhudi Golgota. ¹⁸Hemm huma sallbuh ma' tnejn oħra, wieħed kull naħa, u Ġesù fin-nofs. ¹⁹Pilatu għamel kitba u waħħalha fuq is-salib; fiha kien hemm miktub, «Ġesù ta' Nazaret, is-sultan tal-Lhud.» ²⁰Din il-kitba qrawha ħafna Lhud, għax il-post fejn sallbu lil Ġesù kien qrib il-belt, u l-kitba kienet bil-Lhudi, bil-Latin u bil-Grieg. ²¹Għalhekk il-qassisin il-kbar tal-Lhud marru jgħidu lil Pilatu:

S «Ma kienx imissek tikteb: “Is-sultan tal-Lhud,” imma: “Dan qal: Jiena sultan tal-Lhud.”»

K ²²Pilatu wieġeb:

S «Issa li ktibt ktibt!»

K ²³Wara li sallbu lil Ġesù, is-suldati ħadu l-ilbies tiegħu u qassmuh f'erbgħa, sehem lil kull wieħed minnhom. U ħadu wkoll it-tunika; din kienet libsa bla ħjata, minsuġa biċċa waħda minn fuq s'isfel. ²⁴Ftiehmu bejniethom u qalu:

S «Ma nqattgħuhiex, iżda nitfgħu x-xorti għaliha, u lil min tmiss jeħodha.»

K Dan ġara biex isseħħ l-Iskrittura li tghid: “Hwejġi qasmu bejniethom, u għall-ilbies tiegħi tefgħu x-xorti.” U dan tabilhaqq għamluh is-suldati.

²⁵Kien hemm wieqfa ħdejn is-salib ta' Ġesù ommu, oħt ommu, Marija ta' Kleofa, u Marija ta' Magdala. ²⁶Mela kif Ġesù lemaħ lil ommu u lid-dixxiplu li kien ihobb wieqaf ħdejha, qal lil ommu:

✝ «Mara, hawn hu ibnek.»

K ²⁷Imbagħad qal lid-dixxiplu:

✝ «Hawn hi ommok.»

K U minn dak il-ħin id-dixxiplu ħadha għandu.

²⁸Wara dan, Ġesù, billi issa kien jaf li kollox kien mitmum, biex isseħħ l-Iskrittura qal:

✝ «Għandi l-għatx!»

K ²⁹Kien hemm bieqja mimlija bil-ħall; huma xarrbu sponża bil-ħall, waħħluha ma' qasba tal-issopu, u ressquhielu lejn ħalqu. ³⁰Kif Ġesù ħa l-ħall, qal:

✝ «Kollox hu mitmum!»

K Imbagħad mejjel rasu u radd ruħu.

Kulhadd jinzel għarkupptejh u jinzamm is-skiet għal ftit ħin.

K ³¹Billi kien Jum it-Tnejn tal-Għid, il-Lhud ma ridux li f'jum is-Sibt l-iġsma jibqgħu fuq is-salib, għax dak is-Sibt kien jum solenni għalihom. Talbu mela lil Pilatu biex jiksruhom riglejhom u jneħħu l-iġsma. ³²Għalhekk ġew is-soldati u kisru r-riglejn tal-ewwel u tat-tieni wieħed li kienu msallbin miegħu. ³³Izda meta waslu għal Ġesù, billi raw li kien ġa mejjet, ma kisrulux riglejha. ³⁴Madankollu wieħed mis-soldati nifidlu ġenbu b'lanza, u minnufih ħareġ demm u ilma. ³⁵Dan qiegħed jixhdu min ra b'għajnejha, u x-xhieda tiegħu hija minnha. Hu jaf li qiegħed jgħid il-verità, biex intom ukoll temmnu. ³⁶Għax dan ġara biex isseħħ l-Iskrittura li tgħid: "Ebda waħda minn għadmu ma jkissrulu." ³⁷U hemm ukoll kitba oħra fl-Iskrittura li tgħid: "Huma għad iħarsu lejn min nifdu."

³⁸Wara dan, Ġuzeppi minn Arimatija, li kien dixxiplu ta' Ġesù bil-moħbi għax kien jibza' mil-Lhud, mar u talab lil Pilatu biex jieħu l-ġisem ta' Ġesù. Pilatu ħallieh, u hu ġie u ħa l-ġisem tiegħu. ³⁹Ġie wkoll Nikodemu, dak li qabel kien mar għand Ġesù billejl, u ġieb miegħu taħlita ta' morr u sabbara, tizen xi mitt libbra. ⁴⁰Dawn it-tnejn ħadu l-ġisem ta' Ġesù u kebbewh bil-faxex tal-għażel bil-fwejjah, kif soltu jagħmlu l-Lhud qabel id-difna. ⁴¹Fejn kienu sallbu lil Ġesù kien hemm ġnien, u f'dan il-ġnien kien hemm qabar ġdid li fih kienu għadhom ma difnu lil ħadd. ⁴²Hemm qiegħdu lil Ġesù, għax kien Jum it-Tnejn tal-Għid, u għax il-qabar kien fil-qrib.

Il-Kelma tal-Mulej

R. Tifhir lilek Kristu